

TRANSLATION PROJECTS - 0633

SKS: 4 | Kelas: 33.6A.25

Dosen: 201103214- UYS

Berita Acara Pengajaran

Temu	Ruang	Kehadiran	Bahan Kajian	BAP
1	204-M1	2026-03-31 09:10-12:30 Masuk: 09:11:37 - 12:25:36	Translation Projects Translation Project	Students are able to understand the material of Translation understanding
2	204-M1	2026-04-07 09:10-12:30 Masuk: 09:11:48 - 12:26:29	Eight Translation Methods Translation Project	students are expected to know the material of translation method by Newmark
3	204-M1	2026-04-14 09:10-12:30 Masuk: 09:11:51 - 12:25:16	The Process of Translation and Procedures Translation Project	Students are able to understand the material of 15 Translation Procedures by Newmark
4	204-M1	2026-04-21 09:10-12:30 Masuk: 09:11:45 - 12:30:57	Translation Equivalence and Shift Translation Project	Students are expected to understand the material of equivalent and shift
5	204-M1	2026-04-28 09:10-12:30 Masuk: 09:11:04 - 12:26:48	Problem in Translating Translation Project	students are expected to know the problems in translation and find the solution
6	204-M1	2026-05-05 09:10-12:30 Masuk: 09:13:00 -	Translation Strategies and Techniques Translation Project	Students are expected to know the Translation Strategies and Techniques

Temu	Ruang	Kehadiran	Bahan Kajian	BAP
		12:25:33		
7	204-M1	2026-05-12 09:10-12:30 Masuk: 09:12:57 - 12:25:05	Project Guidelines Translation Project	Students are expected to understand the material of translation from meeting 1-6
8	204-M1	2026-05-19 09:10-12:30 Masuk: 09:12:04- 12:25:23	UTS	Ujian Tengah Semester
9	204-M1	2026-05-25 09:10-12:30 Masuk: 09:12:57 - 12:25:05	Translation English to Indonesian (Poetry) Translation Project	Students translate the Sonnet 8 by William Shakespeare (Old English into Indonesian) as one of the Project Task
10	204-M1	2026-06-02 09:10-12:30 Masuk: 09:12:39 - 12:29:57	Translation English-Indonesia Legal Document (manual book) Translation Project	Students are able to translate English-Indonesia Legal Document (manual book)
11	204-M1	2026-06-09 09:10-12:30 Masuk: 09:11:11 - 12:28:05	Translation English Indonesian (short story) Translation Project	Students are able to translate the short story
12	204-M1	2026-06-23 09:10-12:30 Masuk: 09:11:16 - 12:26:27	Translate Indonesian-English (poem) Translation Project	Students are expected to translate some poem (Indonesian-English translation)
13	204-M1	2026-06-30 09:10-12:30 Masuk: 09:11:28 -	Translate Indonesian-English (manual book) Translation Project	Students are translating Translating Manual Book (Indonesian-English Translation)

Temu	Ruang	Kehadiran	Bahan Kajian	BAP
		12:28:06		
14	204-M1	2026-07-07 09:10-12:30 Masuk: 09:11:31 - 12:26:26	Translate Indonesian- English (Short Story Translation Project	Students are expected to be able to translate Short Story (Indonesian-English Translation)
15	204-M1	2026-07-11 09:10-12:30 Masuk: 09:11:50 - 12:27:26	Assessment and Evaluation Translation Project	review
16	204-M1	2026-07-14 09:10-12:30 Masuk: 09:11:10 - 12:26:29	UAS	Ujian Akhir Semester

Presensi Kehadiran

#	Nim	Nama	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	Total
1	33230005	ARIF MAULANA PUTRA	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	14
2	33230013	EKLESIA APRIANY PASKHALINA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
3	33230021	IRGAIDA ZAHRA SALSABILLA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	15
4	33230025	SELVIANA MENDROFA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
5	33230030	JEVERA EDNI RIANSYAH	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	15
6	33230038	AHMAD MAHESA FADIL	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
7	33230044	NOVI ELISA	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	14
8	33230047	MUHAMAD KHATAMI RAHMAT	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
9	33230072	YESSY WIRATAMA	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	8
10	33230073	FAWWAZ RIZKY	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	15
11	33230082	SONDANG INDAH CLARA SITUMORANG	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	15
12	33230091	ESTER FANIA KIDING	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	15
13	33230092	NAYSILLA KHARISMA ALYA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	15
14	33230097	KEVIN BINTANG RAMADHAN	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	15
15	33230121	ALHABIBEI FIKRI	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	10
16	33230131	DEVI FITRIA	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15
17	33230140	HARTA BUANA AVRIDO AVISTA	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	4

#	Nim	Nama	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	Total
18	33230143	NAYLA NURUL ALIFA AZZAHRA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
19	33230144	AL FARIZI NASHOCHA	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	7
20	33230146	FEBIDIAN NITA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
21	33230155	FAIZAL ALIFFIYAN NUGROHO	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1	11

Penilaian

#	Nim	Nama	Presensi	Tugas	UTS	UAS	Grade Akhir
1	33230005	ARIF MAULANA PUTRA	0	0	0	0	A
2	33230013	EKLESIA APRIANY PASKHALINA	0	0	0	0	A
3	33230021	IRGAIDA ZAHRA SALSABILLA	0	0	0	0	A
4	33230025	SELVIANA MENDROFA	0	0	0	0	A
5	33230030	JEVERA EDNI RIANSYAH	0	0	0	0	A
6	33230038	AHMAD MAHESA FADIL	0	0	0	0	A
7	33230044	NOVI ELISA	0	0	0	0	A
8	33230047	MUHAMAD KHATAMI RAHMAT	0	0	0	0	A
9	33230072	YESSY WIRATAMA	0	0	0	0	D
10	33230073	FAWWAZ RIZKY	0	0	0	0	A
11	33230082	SONDANG INDAH CLARA SITUMORANG	0	0	0	0	A
12	33230091	ESTER FANIA KIDING	0	0	0	0	A
13	33230092	NAYSILLA KHARISMA ALYA	0	0	0	0	A
14	33230097	KEVIN BINTANG RAMADHAN	0	0	0	0	A
15	33230121	ALHABIBEI FIKRI	0	0	0	0	A
16	33230131	DEVI FITRIA	0	0	0	0	A
17	33230140	HARTA BUANA AVRIDO AVISTA	0	0	0	0	E

#	Nim	Nama	Presensi	Tugas	UTS	UAS	Grade Akhir
18	33230143	NAYLA NURUL ALIFA AZZAHRA	0	0	0	0	A
19	33230144	AL FARIZI NASHOCHA	0	0	0	0	D
20	33230146	FEBIDIAN NITA	0	0	0	0	A
21	33230155	FAIZAL ALIFFIYAN NUGROHO	0	0	0	0	A



UNIVERSITAS BINA SARANA INFORMATIKA

Gedung Rektorat Jl. Kramat Raya No. 98, Senen. Jakarta Pusat 10450

Telp. (021) 23231170 Fax (021) 21236158 e-mail : rektorat@bsi.ac.id

KEPUTUSAN REKTOR UNIVERSITAS BINA SARANA INFORMATIKA

Nomor : 172/2.01/UBSI/III/2026

TENTANG TUGAS MENGAJAR SEMESTER GENAP TAHUN AKADEMIK 2025/2026

REKTOR UNIVERSITAS BINA SARANA INFORMATIKA,

- Menimbang
- Bahwa dalam rangka proses belajar mengajar Program Diploma Tiga dan Program Sarjana di Universitas Bina Sarana Informatika agar dapat menjaga kelancaran tugas dan tertib administrasi jalannya perkuliahan dengan baik maka perlu menugaskan dosen untuk mengajar pada Universitas Bina Sarana Informatika;
 - Bahwa dosen yang namanya tersebut dalam dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk mengajar pada Universitas Bina Sarana Informatika;
 - Bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksudkan dalam huruf a dan b di atas, perlu diterbitkannya surat keputusan Rektor tentang tugas mengajar Semester Genap Tahun Akademik 2025/2026.
- Mengingat
- Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional;
 - Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 14 Tahun 2005 tentang Guru dan Dosen;
 - Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012 tentang Pendidikan Tinggi;
 - Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
 - Peraturan Menteri Pendidikan Tinggi, Sains, dan Teknologi Nomor 39 Tahun 2025 tentang Penjaminan Mutu Pendidikan Tinggi;
 - Keputusan Menteri Riset, Teknologi, dan Pendidikan Tinggi Republik Indonesia Nomor 732/KPT/I/2018 tentang Izin Penyatuan dan Perubahan Bentuk Beberapa Perguruan Tinggi Swasta Menjadi Universitas Bina Sarana Informatika di Jakarta yang diselenggarakan oleh Yayasan Bina Sarana Informatika;
 - Peraturan Yayasan Bina Sarana Informatika Nomor 382/Y-BSI/IX/2019 tanggal 16 September 2019 tentang Statuta Universitas Bina Sarana Informatika;
 - Keputusan Rektor Universitas Bina Sarana Informatika Nomor 461/2.01/UBSI/IX/2024 Tanggal 4 September 2024 tentang Perubahan Struktur Organisasi dan Tata Kerja Universitas Bina Sarana Informatika;
 - Keputusan Rektor Universitas Bina Sarana Informatika Nomor 208/2.01/UBSI/IX/2023 tanggal 4 September 2023 tentang Distribusi Mata Kuliah Pada Setiap Program Studi di Universitas Bina Sarana Informatika Tahun Akademik 2023/2024;
 - Keputusan Rektor Universitas Bina Sarana Informatika Nomor 620/2.01/UBSI/IX/2025 tanggal 12 September 2025 tentang Penetapan Kalender Akademik Universitas Bina Sarana Informatika Tahun Akademik 2025/2026.

Memperhatikan: Hasil rapat pimpinan tanggal 11 Maret 2026 di Jakarta.



PSDKU

■ BOGOR ■ KARAWANG ■ PURWOKERTO ■ YOGYAKARTA ■ SURAKARTA
■ PONTIANAK ■ TEGAL ■ SUKABUMI ■ TASIKMALAYA





UNIVERSITAS BINA SARANA INFORMATIKA

Gedung Rektorat Jl. Kramat Raya No. 98, Senen. Jakarta Pusat 10450

Telp. (021) 23231170 Fax (021) 21236158 e-mail : rektorat@bsi.ac.id

MEMUTUSKAN

- Menetapkan : TUGAS MENGAJAR SEMESTER GENAP TAHUN AKADEMIK 2025/2026.
Pertama : Menugaskan masing-masing dosen untuk melaksanakan tugas mengajar pada mata kuliah seperti tercantum dalam lampiran surat keputusan ini
Kedua : Bersedia mentaati dan mematuhi peraturan, prosedur dan ketentuan yang berlaku di lingkungan Universitas Bina Sarana Informatika;
Ketiga : Kepada yang bersangkutan diberikan honorarium sesuai dengan peraturan yang berlaku di lingkungan Universitas Bina Sarana Informatika;
Keempat : Keputusan ini berlaku selama Semester Genap Tahun Akademik 2025/2026;
Kelima : Keputusan ini berlaku sejak ditetapkan dan apabila ditemukan kekeliruan dikemudian hari, akan dilakukan perbaikan sebagaimana mestinya.

Ditetapkan di : Jakarta

Pada tanggal : 13 Maret 2026

Rektor,



Prof. Dr. Ir. Mochamad Wahyudi, M.Kom, MM, M.Pd, IPU, ASEAN Eng

Tembusan :

1. Wakil Rektor I Bidang Akademik
2. Kepala Biro/Badan
3. Dekan
4. Ketua Lembaga
5. Ketua Program Studi
6. Kepala Bagian/Tim/Unit
7. Kepala Kampus
8. Arsip

PSDKU

■ BOGOR ■ KARAWANG ■ PURWOKERTO ■ YOGYAKARTA ■ SURAKARTA
■ PONTIANAK ■ TEGAL ■ SUKABUMI ■ TASIKMALAYA





UNIVERSITAS BINA SARANA INFORMATIKA

Gedung Rektorat Jl. Kramat Raya No. 98, Senen. Jakarta Pusat 10450

Telp. (021) 23231170 Fax (021) 21236158 e-mail : rektorat@bsi.ac.id

LAMPIRAN KEPUTUSAN REKTOR UNIVERSITAS BINA SARANA INFORMATIKA

Nomor: 172/2.01/UBSI/III/2026

Tanggal: 13 Maret 2026

Tugas Mengajar Semester Genap Tahun Akademik 2025/2026

Nama : Unpris Yastanti

NIP : 201103214

No.	Matakuliah	SKS	Kelas	Keterangan
1	Classroom Management (0310)	3	33.6A.25-33603	
2	Classroom Management (0310)	3	33.6B.07-33604	
3	TOEFL Preparation (0315)	3	33.4A.25-33403	
4	Translation Projects (0633)	4	33.6A.25-33603	
5	Scientific Writing (855)	3	33.4A.25-33403	
				Jumlah SKS : 16 SKS

Ditetapkan di : Jakarta
Pada tanggal : 13 Maret 2026

Rektor,



Prof. Dr. Ir. Mochamad Wahyudi, M.Kom, MM, M.Pd, IPU, ASEAN Eng

Tembusan :

1. Wakil Rektor I Bidang Akademik
2. Kepala Biro/Badan
3. Dekan
4. Ketua Lembaga
5. Ketua Program Studi
6. Kepala Bagian/Tim/Unit
7. Kepala Kampus
8. Arsip

PSDKU

■ BOGOR ■ KARAWANG ■ PURWOKERTO ■ YOGYAKARTA ■ SURAKARTA
■ PONTIANAK ■ TEGAL ■ SUKABUMI ■ TASIKMALAYA

